

Orientizzati, dopo il grande successo di pubblico dell'anno scorso, è arrivato alla sua seconda edizione! Quest'anno il Festival del Giappone offre a tutti i visitatori 3 giorni di incontri, laboratori, spettacoli e mostre nell'ultimo weekend di Settembre a Spotorno (27,28 e 29 Settembre 2019).

GLI EVENTI SONO TUTTI A PARTECIPAZIONE LIBERA E GRATUITA.
Un appuntamento imperdibile per gli amanti (e non solo) delle arti nipponiche, soprattutto perchè quest'anno ha ottenuto, oltre al patrocinio del Comune di Spotorno, anche quello prestigioso del Consolato Generale del Giappone a Milano.



古今東西

KOKONTOUZAI

UN LUOGO TRA PASSATO E PRESENTE

Mostra fotografica personale di Tamayo Horiuchi

Quattro ideogrammi: passato, presente, est, ovest, che insieme potremmo interpretare come luogo di sintesi tra mondi e concetti apparentemente distanti e dicotomici, ma, in realtà, naturalmente compenetranti tra loro: dall'antichità alla modernità, da oriente a occidente. Non c'è presente senza passato, non c'è oriente senza occidente. E viceversa. Questi quattro ideogrammi ci insegnano e ci raccontano, facendoci sognare la profondità dello spazio e del tempo che viviamo: l'esplorazione profonda degli estremi non solo come ricerca di un orientamento ma di uno spazio inteso come luogo identitario. Ed è proprio il Giappone e lo spirito dei Giapponesi a rappresentare questa sintesi colta, ma nel contempo sottile, elegante, raffinata e mai volgare, tra spazio e tempo, tra rispetto delle tradizioni antiche ed una modernità fondata sull'innovazione: Kokontouzai.

La mostra sarà aperta al pubblico fino a domenica 13 Ottobre 2019.

PER INFORMAZIONI

Casa del Turismo - Comune di Spotorno
Lungomare Guglielmo Marconi, ? - 17028 Spotorno (SV)
Tel. +39 019 745379

 Pagina Facebook del Festival
@orientizzatifestivaldelgiappone

 Siamo anche su Messenger



-  **Casa del Turismo - Comune di Spotorno**
Lungomare Guglielmo Marconi, ? - 17028 Spotorno (SV) - Tel. +39 019 745379
-  **Sala Convegni Palace - Comune di Spotorno**
Lungomare Guglielmo Marconi, 121 - 17028 Spotorno (SV) - Tel. +39 019 745379
-  **Hotel Ligure** Piazza della Vittoria, 1 - 17028 Spotorno (SV) - Tel. +39 019 745118
-  **Teatro Castello** Piazza Ugo Foscolo - 17028 Spotorno (SV)

27/28/29
SETTEMBRE
2019
SPOTORNO



日本の情景

ORIENTIZZATI!

2^ FESTIVAL DEL GIAPPONE



Con il patrocinio del
Consolato Generale
del Giappone a Milano



Con il patrocinio del
Comune di Spotorno



Evento realizzato
in collaborazione con



PROGRAMMA ORIENTIZZATI 2019

VENERDÌ 27 SETTEMBRE

18.00 Casa del Turismo

Inaugurazione della mostra 古今東西 Kokontouzai della fotografa Tamayo Horiuchi

20.30 Sala Convegni Palace

Serata inaugurale del Festival

Introduzione a cura del dott. ing. Mattia Fiorini,

Sindaco del Comune di Spotorno e di Maximiliano Magnone,

Consigliere alle Politiche Giovanili

Conferenza "Il mito della Geisha e del Samurai" a cura della prof.ssa Rossella Marangoni, nipponista e docente di cultura giapponese a Milano

In caso di sovraffollamento o maltempo, l'organizzazione si riserva di spostare i vari eventi presso la Casa del Turismo e/o il Teatro Castello (vedi mappa).

Tutti gli aggiornamenti in tempo reale sulla pagina Facebook

 @orientizzatifestivaldelgiappone

SABATO 28 SETTEMBRE

10.30-12.00 Giardini Centrali

Laboratorio aperto di Shodo

11.00-12.00 Hotel Ligure

Dimostrazione della Cerimonia del tè

15.30-17.30 Giardini Centrali - Piazza della Vittoria

Passeggiata/sfilata in Yukata

16.00-18.00 Casa del Turismo & Giardini Centrali

Laboratori aperti di Shodo/Origami/Ikebana

Laboratorio di fumetti Manga per bambini dai 6 ai 12 anni a cura di Roberto Giannotti, architetto/designer



18.00-19.00 Piazza della Vittoria

Vestizione del Kimono

19.00-21.00 Piazza della Vittoria

Show cooking di cucina casalinga giapponese con assaggio

21.00-22.00 Piazza della Vittoria

Dimostrazione di Taiko

DOMENICA 29 SETTEMBRE

10.30-12.00 Giardini Centrali

Laboratorio aperto di Shodo

11.00-12.00 Hotel Ligure

Dimostrazione della Cerimonia del tè

15.30-17.30 Casa del Turismo & Giardini Centrali

Laboratori aperti di Shodo/Origami/Ikebana

17.30-18.30 Giardini Centrali

Spettacolo teatrale per bambini Kamishibai



18.30-19.30 Piazza della Vittoria

Dimostrazione di antiche arti marziali giapponesi

a cura di Associazione Kokoro & Polisportiva Spotornese

Tutti gli eventi, salvo diversa indicazione nel programma, sono realizzati in collaborazione con



GLOSSARIO!

CERIMONIA DEL TÈ La Cerimonia del tè (*cha no yu*) è un rito sociale e spirituale della cultura giapponese, le cui funzioni principali sono di ordine sociale, estetico e religioso. Obiettivi della cerimonia sono il raggiungimento di armonia con la natura e una pace interiore che favorisca la meditazione.

IKEBANA Ikebana, arte molto antica, è un termine giapponese che si riferisce alla disposizione dei fiori recisi, anticamente conosciuta come *kadō* (via dei fiori). L'Ikebana non è soltanto una mera ed elegante composizione floreale, ma è una meditazione attiva che avvicina al proprio mondo interiore.

KAMISHIBAI Il Kamishibai (*kami*=carta; *shibai*=gioco, teatro) è una forma di narrazione per immagini, la cui origine è riconducibile ai templi buddhisti del Giappone del XII secolo. Il Kamishibai si afferma in Giappone nel periodo tra le due guerre mondiali, quando il cantastorie si spostava di villaggio in villaggio a bordo della sua bicicletta munita di "butai", il teatrino di legno.

KIMONO Kimono in giapponese significa "cosa da indossare" ed è il costume nazionale giapponese che si indossa in ogni occasione seguendo un preciso codice. La sua apparente semplicità nasconde secoli di tradizioni, strati di teli avvolti sapientemente per esaltare il corpo umano in modo diverso a seconda della stagione, dell'età, del sesso e dell'occasione.

MANGA È un termine giapponese che indica i fumetti di piccolo formato caratterizzati da forti contrasti passionali tra i personaggi. Il fumetto giapponese include opere in una grande varietà di generi, come avventura, romantico, storico, commedia, fantascienza, fantasy, giallo, horror ed erotico.

ORIGAMI Con il termine Origami si intende l'antica arte giapponese di piegare la carta così da creare figure di ogni tipo: farfalle, fiori, pesci... La sua origine è strettamente legata alla religione shintoista e la valenza sacrale della carta è anche testimoniata dal fatto che in giapponese la parola "carta" e "Dei" si pronunciano entrambe *kami*.

SHODO Lo Shodo, arte della calligrafia giapponese, è una forma espressiva spirituale antichissima. Il termine shodo significa letteralmente la via (*do*) della scrittura (*sho*) dove il termine "via" sta ad indicare un percorso di crescita interiore.

TAIKO Il termine Taiko indica tutti i tamburi giapponesi, la cui tipologia più nota in Occidente è quella a forma di barile. Nell'antichità, i Taiko venivano usati negli eventi militari e nelle feste comunitarie (*matsuri*) e tuttora vengono suonati nei sacrari shintoisti per evocare e rendere omaggio alle divinità, i *kami*.

YUKATA Lo Yukata è un genere di *kimono* (estivo) in cotone, caratterizzato da disegni vivaci floreali e lo si indossa all'aperto nei giorni dei festival (*matsuri*). Lo *obi*, la cintura che completa lo Yukata, può essere allacciato in modi diversi per completarne l'eleganza e la raffinatezza.